

attribute (atribución)

Término

Término

attribute

Idioma

Inglés (Reino Unido) (215)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Lingüística Aplicada (496)

Temática

Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración

Definición del término

Presentation of the proposition as grounded in the subjectivity of an external voice. The textual voice represents the proposition as but one of a range of possible positions.

Fuente / Autor (del término)

Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005). The language of evaluation: Appraisal in English. Nueva York: Palgrave.

Contexto del término

Images can attribute certain meanings to other sources by (1) 'incorporating' the visual attitude of represented participants (e.g. clapping as a realization of approval) or the visual quote of an embedded visual/verbal text (e.g. a placard held by a demonstrator), or by (2) 'substituting' the entire news photograph for another external image (a naturalistic photograph of a painting might be a typical example of this).

Fuente / Autor (del contexto)

Fryer, D. L. (2019). Multiplying engagement: Visual-verbal intersemiosis in an online medical research article. En C. Sancho (Ed.), Engagement in professional genres. Amsterdam: Benjamins, p. 164.

Español

Equivalente en español

atribución

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Presentación de la proposición como fundamentada en la subjetividad de una voz externa. La voz textual representa la proposición como una de varias posiciones posibles.

Fuente / Autor (del término en español)

Traducción de la definición en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.

Contexto del término en español

Las imágenes pueden atribuir ciertos significados a otras fuentes: (1) 'incorporando' la actitud visual de los participantes representados (p. ej. los aplausos como una realización de aprobación) o una cita visual de un texto visual/verbal incorporado (p. ej. una pancarta de un manifestante); o (2) 'sustituyendo' toda la foto de la noticia por otra imagen externa (p. ej. la foto naturalista de una pintura).

Fuente / Autor (del contexto en español)

Traducción del contexto en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.

Notas para la traducción

Comentarios

No confundir con la categoría 'Atributo' de la metafunción experiencial.

Formatos de descarga

- [PDF](#)
- [CSV](#)
- [XLS](#)

- [TXT](#)